

الترقيم الدولي: ISSN2543-3857



المركز الجامعي بأفلو -

مفاتيح

لدراسات اللسانية والنقدية
والأدبية

مجلة دولية محكمة، تصدر عن معهد الآداب واللغات المراكز

المجلد 05، العدد 02
ديسمبر 2021

المجلة مفهسة في المواقع التالية:

مامل التثير العربي

تقرير مقامات لعام 2021

Makamat	اسم المجله بالانجليزیه
3857_2543	ISSN
 الجزائر	الدوله
2.4	معامل التاثير
اضفط هنا	اصدارات المجله

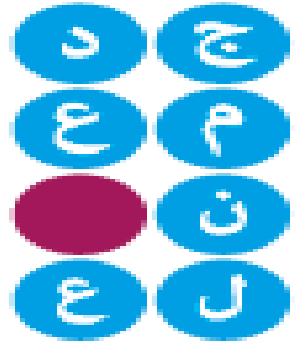


دار المنظومة

DAR ALMANDUMAH

الرواد في قواعد المعلومات العربية

الجمعية الدولية
للمجلات العلمية
الناشرة
باللغة العربية



مجلة مقلما

مجلة دورية دولية علمية محكمة

تصدر عن معهد الآداب واللغات

بالمركز الجامعي بأفلو

التّرقيم الدولي: ISSN2543-3857

المدير الشرقي للمجلة: الدكتور عبد الكريم طهاري . مدير المركز الجامعي .

مدير المجلة: الأستاذ الدكتور: الوّكال زارقة

رئيس التحرير: الدكتور: بن الدين بخولة

نائب رئيس التحرير: الدكتور: بوجمل حمزة

ترتيب وتنسيق:

د. سيد أحمد محمد عبد الله

الهيئة العلمية الاستشارية للمجلة:

من الجزائر:

البلد	الجامعة	المستشار العلمي
الجزائر	جامعة عبد الرحمن بن خلدون تيارت	أ.د محمد حدوارة
الجزائر	جامعة احمد بن بلة وهران 1	أ.د ناصر سطمبول
الجزائر	جامعة عمار ثليجي الأغواط	أ.د بوفاتح عبد العليم
الجزائر	جامعة عمار ثليجي الأغواط	أ. د إبراهيم شعيب
الجزائر	جامعة عمار ثليجي الأغواط	أ.د. ميهوب جعيرن
الجزائر	المركز الجامعي بالبيض	أ. د سليمان عشتراتي
الجزائر	جامعة عمار ثليجي الأغواط	أ.د عيسى بريهمات
الجزائر	جامعة عمار ثليجي الأغواط	أ.د بوداود وذناني
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	أ.د عميش عبد القادر
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	أ.د/ درقاوي مختار
الجزائر	جامعة عبد الرحمن بن خلدون تيارت	أ.د عمر حدوارة
الجزائر	جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	أ.د. حبيب بوزوادة
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	أ.د/ حاج هني محمد

الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	ا.د. جفدم الحاج
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	ا.د/ نور الدين دريم
الجزائر	جامعة حمة لخضر الوادي	د. سليم حمدان
الجزائر	جامعة أحمد زبانة غليزان	د. عبد السلام زارقة
الجزائر	جامعة الحاج لخضر باتنة 1	د. زهور شتوح
الجزائر	المركز الجامعي بأفلو	د/ محمّد بوعلامي
الجزائر	المركز الجامعي بالبيض	د . العبد علاوي
الجزائر	جامعة آكلي محند أولحاج البويرة	د. زين العابدين بن زياني
الجزائر	جامعة محمد شريف مساعدية سوق اهراس	د/ جموعي السعدي
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	د. سيد أحمد محمد عبد الله
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	د. عمامرة كمال
الجزائر	المركز الجامعي أفلو	د/ أمين شعمي
الجزائر	جامعة مولود معمري تيزي وزو	د. الجواهر مودر
الجزائر	جامعة محمّد بوضياف المسيلة	د. سليمان بوراس
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	د. عراب أحمد
الجزائر	المركز الجامعي أفلو	د. بلعالم فضيلة

الجزائر	جامعة مولود معمري تيزي وزو	د. فتيحة حداد
الجزائر	جامعة عبد الرحمن بن خلدون تيارت	د. موفق عبد القادر
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	د. شيهان رضوان
الجزائر	جامعة عمار ثليجي الأغواط	د. عثمان بولرباح
الجزائر	جامعة باجي المختار عنابة	د. فاضل نعمان
الجزائر	جامعة عبد الحميد بن باديس مستغانم	د. عز الدين حفار
الجزائر	المدرسة العليا للأساتذة - مستغانم	د. زينب لوت
الجزائر	المركز الجامعي بريكّة- باتنة	د. لعويجي عمار
الجزائر	المركز الجامعي أفلو	د. بوصوري ناصر
الجزائر	جامعة محمد شريف مساعدة سوق اهراس	د. سليمة محفوظي
الجزائر	جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان	د. نصيرة شيادي
الجزائر	المدرسة العليا للأساتذة ببوزريعة	د. بوزيدي إسماعيل
الجزائر	المركز الجامعي بالبيض	د. طالي عبد القادر
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	د. جلول دواحي عبد القادر
الجزائر	جامعة يحي فارس المدية	د. عائشة جمعي

الجزائر	المركز الجامعي بعين تموشنت	د. عيسى خثير
الجزائر	جامعة د/ مولاي الطاهر سعيدة	د. العربي دين
الجزائر	جامعة آكلي محند أولحاج البويرة	د. عيسى شاعة
الجزائر	جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	د. باية غيبوب
الجزائر	المدرسة العليا للأساتذة بالأغواط	د. بلقاسم بن قطاية
الجزائر	المركز الإسلامي للبحوث بالأغواط	د مختار حسيني
الجزائر	جامعة آكلي محند أولحاج البويرة	د فتيحة بوتمر
الجزائر	جامعة زيان عاشور الجلفة	د. بلقاسم بودنة
الجزائر	المركز الجامعي أفلو	د. بومدين فؤاد
من الخارج		
فلسطين	جامعة النجاح الوطنية - نابلس	د. رائد مصطفى عبد الرحيم
مصر	جامعة القاهرة	أ. د. محمّد أبو نبوت
اليمن	جامعة ذمار	د. عصام واصل
الأردن	جامعة مؤتة	د. خضراء ارشود قاسم الجعافرة

عُمان	جامعة السلطان قابوس	د. إحسان بن صادق بن محمد اللواتي
تونس	المعهد العالي للعلوم الإنسانية مدنين	د. رضا الأبيض
السعودية	جامعة الملك فيصل	أ.د. فايز صبحي عبد السلام تركي
المغرب	جامعة السلطان مولاي سليمان بني ملال	أ. د مولاي علي سليمان
تونس	المعهد العالي للغات جامعة قرطاج	د. محمد شندول

قواعد وشروط النشر بالمجلة

تُرحب مجلة "مقامات" للدراسات اللسانية والأدبية والتّقدية بجميع مشاركات الأساتذة والباحثين قصد نشر بحوثهم ودراساتهم وفق الشروط المحددة على النحو الآتي:

الشروط العلمية:

1. تنشر المجلة جميع البحوث والدراسات الأكاديمية اللسانية والأدبية والنقدية باللغات: العربية والفرنسية والإنجليزية.
2. يشترط في البحث المقدم للمجلة أن يكون أصيلاً وغير منشور أو مقدّمًا للنشر في دورية أو مجلة أخرى.
3. التوثيق والحرص على الأمانة العلمية في النقول والاقتراسات.
4. تقبل الأعمال الفردية والثنائية، حيث تخضع المقالات قبل إجازتها، للتقييم والتحكيم من قبل خبراء مختصين، وقراراتهم غير قابلة للطعن أو الاعتراض.
5. الأعمال المقدّمة لا ترد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
6. ما يرد من آراء وأحكام فيما ينشر في المجلة هي تعبير عن آراء أصحابها، ولا تعبّر بالضرورة عن رأي المجلة.

الشروط التقنية:

- 1- حجم الصفحات وعددها: يترك 1.5 من جميع الجهات الأربع. وينبغي ألا تزيد صفحات البحث عن 20 صفحة (على ورق A4)، ولا تقل عن 10 صفحات.

- 2- نوع الخط وحجمه في العربية : 16 sakkal majalla و 14
sakkal majalla لقائمة المصادر والمراجع، وفي اللغتين
الفرنسيّة والإنجليزيّة هو : Times New Roman (14) للمتن
وللهوامش. ويكون الفصل بين الأسطر بـ: 01 سنتم. أمّا
العناوين فيضاف إليها التثخين فقط (G)، وترقيمها، دون
ترقيم التقديم وخاتمة المقال، وقائمة المصادر والمراجع،
والهوامش..
- 3- تسجل المعلومات الكاملة (مؤسسة الانتماء، الولاية، البلد،
الإيميل) للباحث باللغتين العربية والإنجليزية أسفل عنوان
المقال.
- 4- الملخص يكون باللغة العربية بحجم sakkal majalla
14 والإنجليزية، Times New Roman (14) مرفقا بالكلمات
المفتاح، التي لا تتجاوز الخمسة.
- 5- الهوامش تكون في نهاية البحث بخط sakkal majalla
حجم 12 بطريقة آلية وأرقامها بين قوسين مثال: (1).
- 6- خاتمة: خاتمة البحث ملخص لما ورد في مضمون البحث،
مع الإشارة إلى أبرز النتائج المتوصل إليها، وتقديم
اقتراحات ذات الصلة بموضوع البحث.
- 7- يشترط في الأشكال والمخططات أن تكون بصيغة صورة
وتتوسّط الصّفحة.

- 8- كما يشترط في المخططات والأشكال المركبة أن تكون
مجمعة (Grouper)
- 9- تكتب الآيات القرآنية بخط غليظ ومشكّلة، وتوضع بين
قوسين مزهرين ﴿﴾، دون استعمال أي برنامج، وتكتبها
أسماء
- السور وأرقام الآيات في المتن بين معقوفين، مثل: ﴿وَإِذَا
سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ﴾ [البقرة، 186].
- 10- تكتب الأبيات الشعرية وتشكّل، كما توضع الاقتباسات
بين مزدوجين: "...." دون تثخينها.
- 11- تكتب الأسماء الأعجمية بالحرف اللاتيني زيادة على
كتابتها بالحرف العربي.
- 12- يجب على المؤلف عند إعداد بحثه أن يلتزم بالمعايير
المذكورة أعلاه والتي تعتبر عاملا مهما في القبول الأولي لبحثه.

للمراسلة والاتصال:

رئيس التحرير: د. بن الدين بخولة
البريد الإلكتروني: cua.makam@gmail.com
هاتف: +213699113862

كلمة العدد

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين والصلاة والسلام على سيدنا محمد المبعوث رحمة للعالمين
يطل علينا العدد العاشر من مجلة " مقامات " ونحن نودع عاما(2021م) ونستقبل آخر (2022م)
نهنيء فيه بالمناسبة جميع قرائنا الأعزاء ونسأل الله أن يعيد علينا العام الجديد بالخير والبركة في
معاشنا وعملنا وعلما.

يحمل العدد العاشر من مجلة " مقامات " مادة بحثية علمية متنوعة بين النقد والأدب واللغة وتنوعا
جغرافيا عربيا من مؤلفين أكاديميين من جامعات عربية (سوريا - اليمن - السعودية - العراق)
إلى جانب مؤلفين أكاديميين من الجامعات الجزائرية ففي مجال الدراسات الأدبية النقدية تضمن
العدد حضورا متميزا للقراءة الروائية العربية ، لما تمثله الرواية من حضور في الدراسات
النقدية المعاصرة ، ومن استقطاب لتجلية ما تحمله من دلالات عميقة عاكسة للواقع الذاتي
والجماعي بجميع تناقضاته في حياة الإنسان العربي ، ومدى التطور الفني الذي عرفه هذا الجنس
الأدبي في مواكبته للحركة الفنية والأدبية في العالم . وليس ببعيد عن الرواية يطالعنا العدد العاشر
ببحثين عن الفن السينمائي الأول حول الإشكاليات اللغوية والتقنية في ترجمة الأفلام إلى العربية ،
فكما نعلم أننا نعيش عصر التنافس والتسابق لإحراز أكبر مساحة في هذا العالم للهيمنة النفسية ،
والتوسع الثقافي والفكري ، وتكون اللغة هي الوسيلة الموصلة لذلك وصحة الترجمة تتوقف حولها
نسبة تحقيق الأهداف المسطرة لذلك . أما البحث الثاني فيتحدث عن دور سينما الحرب في حفظ
الذاكرة الجماعية ومدى مساهمتها في التأريخ لماضي الأفراد والجماعات كوسيلة تاريخية مرئية
أرشيفية. كما نسجل حضور الشعر في العدد العاشر في بحثين الأول حول واقع الدرس الجامعي
لأغراض الشعر العربي القديم في الدرس الأكاديمي في جامعة البصرة ، والثاني تحليلا نقديا فنيا
يتناول دراسة في الاتساق حول التماسك النصي في قصيدة حزن صعلوك متأخر لخليف الغالب .
ومن الدراسات الأدبية النقدية في هذا العدد حديث عن ظاهرة التناص في مقالات محمد البشير
الإبراهيمي لما يحمله النتاج الأدبي لهذا الأديب من ظواهر موضوعاتية وفنية استقطبت الدارسين
والنقاد للكشف عنها وبيان جمالها وفنيتها.

وفي مجال الدراسات اللغوية تضمن العدد العاشر عددا من الموضوعات دارت حول التداخل
المصطلحي في تحديد مفهوم المحادثة ، وإشكالية الحضور والتغيب المصطلحي في الدرس
اللساني والتداولي ، والتنغيم الصوتي وأثره في رفع الكفاية القرائية عند الطلاب ، واللزوم الدلالي
لكلمة الشفاعة في القرآن الكريم، وكلها موضوعات تصب في جانب الدرس اللساني من جهة
ودوره في تعليمية اللغة من جهة ثانية .

وتبقى مجلة " مقامات " وفية لقرائها في تزويدهم بهذا التنوع المعرفي في حدود تخصصها ، ووفية
لخطها ، ووفية كذلك لجميع الباحثين في فتح أبوابها لهم. وعامكم سعيد وكل عام وأنتم بألف خير .

مدير المجلة :

الأستاذ الدكتور الوكال زرارقة

محتويات العدد: 02 المجلد: 05

الرقم	عنوان المقال	المؤلف (ان)	الجهة	الصفحة
01	وصنم الذاكرة في رواية العشق المقدنس لعز الدين جلاوي	فيدوح عبد القادر	جامعة قطر	46-13
02	صور النضال السياسي والاجتماعي واتجاهاته في الرواية السورية- الروائي السوري حنا مينة نموذجاً	وجدان محمده	جامعة الشام الخاصة	57-47
03	سينما الحرب والذاكرة الجماعية	عبد القادر رحيم سليم بتقة	جامعة بسكرة	73-58
04	حدود المكان المعرفية - قراءة في المفاهيم-	طيب حمديد	جامعة بلعباس	92-74
05	تمظهرات صراع الأنا والآخر في نظرية ما بعد الكولونيالية.	روضة علي الحمادي	جامعة قطر	-93 112
06	تمثلات المثقف في الرواية الجزائرية المعاصرة - قراءة في رواية صمت الفراغ لإبراهيم سعدي-	أحمد ملياني	جامعة الشلف	-113 128
07	الهوية الثقافية العربية في ظل لغة الإعلام الجديد(بين سؤال الانتماء وهاجس الاغتراب)	عبد القادر طالب	جامعة بومرداس	-129 151
08	النص والخطاب: إشكالية الحضور والتغيب المصطلحي في الدرس اللساني والتداولي	ذهبية حمو الحاج	جامعة تيزي وزو	-152 168
09	المدونة اللغوية: تطبيقات حاسوبية من خلال برنامج "انتكونك" (AntConc)	وفاء الزهيلي	جامعة قرطاج تونس	-169 197
10	اللسانيات الوظيفية- الأسس والمرتكزات-	فوزية دندوقة نوال نقطي	جامعة بسكرة	-198 211
11	اللزوم الدلالي لكلمة الشفاعة في القرآن الكريم	تنوير بنت أحمد علي هندي	جامعة جازان السعودية	-212 243
12	الفتوى الشنقراطية وتباين المنهج.. دراسة في المصادر والسلمات خلال القرن 13 هـ	إزيديه محمدن الامام		-244 270
13	التنغيم الصوتي وأثره في رفع الكفاية القرائية عند الطلاب	عائشة يوسف عبد الحميد التركاوي	جامعة درنة ليبيا	-271 288
14	التداخل المصطلحي في تحديد مفهوم المحادثة	بوتر فتيحة سعداوي سهام	جامعة البويرة	-289 303
15	الإشكاليات اللغوية والتقنية في سترجة	بشير زندال	جامعة ذمار اليمن	-304

320			الأفلام إلى العربية	
-321 349	جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض	حمدة بنت خلف العنزي	أشكالُ حُضُورِ المَدِينَةِ في رواية (مَسْرَى العَرَائِقِ في مُدُنِ العَقِيقِ) ل: أَمِيمة الخُميس	16
-350 369	الجامعة القاسمية - الشارقة	إدريس عتية	البخل بين "البخلاء" للجاحظ و"البخيل" لموليير	17
-370 400	جامعة حائل السعودية	عائشة بنت صالح الشمري	الثَّماسك النَّصِّي في قصيدة حزن صعلوكٍ متأخر لـ"خليف الغالب" دراسة في الاتساق	18
-401 426		عبد العزيز الناصر	الانسجام ، المصطلح و المفهوم - دراسة معجمية لسانية	19
-427 445	جامعة وهران	قطاف جلول العابدي خضرة	التناص وتجلياته في مقال الابراهيمى	20
-446 472	THAMAR UNIVERSITY YEMEN	Abou ahmed ali mounassar	Difficulties that Yemeni Students of English Encounter in Translating Scientific Texts from English into Arabic	21
473- 489	Université Mohamed V, Rabat	BAKA Jaouad	De la nécessité d'une contextualisation de la didactique du français – Quelques interrogations épistémologiques-	22